

vizkids

THE LEGEND OF ZELDA™

THE MINISH CAP



STORY AND ART BY
AKIRA HIMEKAWA



CONTENIDO

- 1 04 Link y Vaati
- 2 32 Link se ha encogido
- 3 62 Link y los Picori de la montaña
- 4 89 Ezlo y Vaati
- 5 119 La gente del viento y el Rey
- 6 149 Fuerza verdadera

ゼルダの伝説

ふしぎのぼうし



第1話

Link y
Vaati

*¿Conocen a
los Picori?*

*Los picori son
creaturas muy muy
pequeñas, como del
tamaño de tu pulgar,
que viven en todo el
mundo.*

*Pero sin saberlo,
ellos siempre nos
ofrecen su ayuda.*

*Los
humanos no
notan su
presencia.*

Es porque ellos
aman a los
humanos.

Y si se
preguntan
porque.



¡Uno,
dos!



¿Los Picori realmente existen, Abuelo?



Hm, Seguro es una buena espada. Seguro que los Picori nos ayudaron con esta.



Yo nunca he visto algo parecido.

Eso me pregunto.

Seguro He escuchado conocerás a uno si crees en ellos. que solo los niños pueden verlos.



¡Cuidate, Link!

¡Ah! ¡Ya es hora de ir a mi práctica!
¡Adios!



*Tesshin significa algo como "voluntad de acero".



¡Aquellos que participen, asegurense de pelear duro para no deshonrar el nombre del Dojo Tesshin!

¡Mañana es el torneo de artes marciales del Festival Picoril!



¡Muy bien!
¡Suficiente práctica por el día de hoy!



¡Sí,
Señor!



¡Pero si quiero entrar!

¡¿Que!?

Link, tu iras solo a observar.

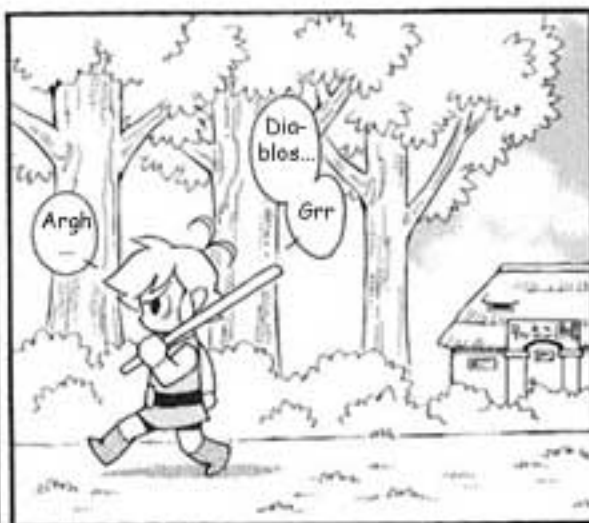


¡El camino de la espada es muy estricto! ¡Aún es muy pronto para tí!

¡Absolutamente, no!

¡Por favor, Sensei! ¡Deseo poner a prueba mis habilidades!







¿Que di-
jiste?

No.
Solo
veía tus
técnicas
infantiles.



Te
mostraré el
VERDADERO
modo de cortar
árboles.

Ya,
ya.



¿Quién
era ese
tipo?

Qui...



¡Liiink!





¡Por todos los cielos!
¿Que pasó aquí?

¡Link!

¡Princesa Zelda!



Lo que es más importante, te volviste a salir a escondidas del castillo, ¿verdad?

Los ministros deben de estar furiosos.



Nada.



¡Oye, vamos a verlo juntos!

¡Pero hoy es el Festival Picori, y solo viene una vez al año!



¡Si quieres ir, ve tu sola!

¡Estoy a la mitad de mi entrenamiento!

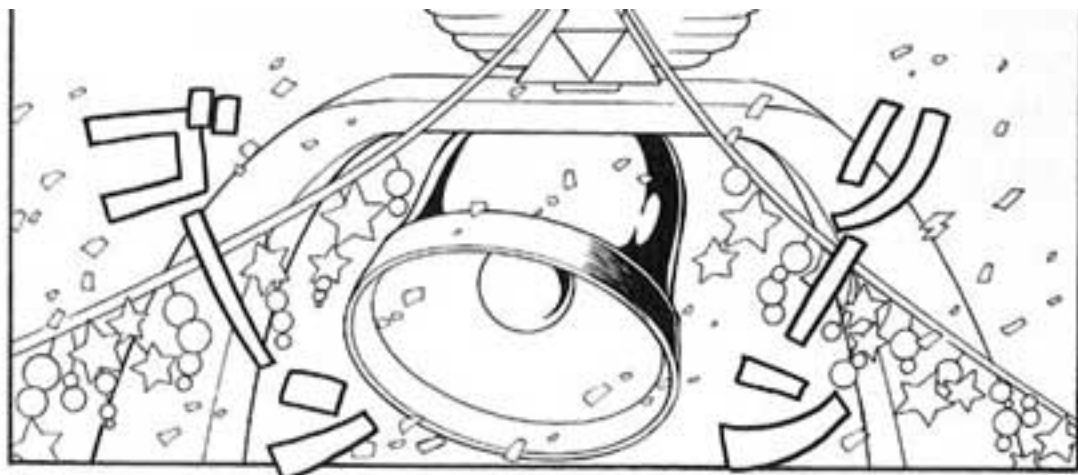


¿Porque no?

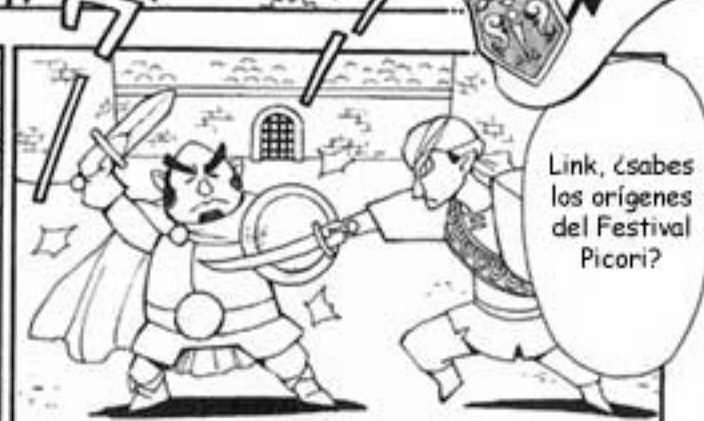
Yo no voy.

ゼルダの伝説 ふしぎのぼうし









ゼルダの伝説 ふしぎのぼうし

Los Picori
aparecieron de
la nada y le
entregaron a un
héroe una sola
espada.

Hace mucho
tiempo, un terrible
monstruo apareció
en el mundo
humano.

Poblados
enteros se
convirtieron
en campos en
llamas.

¿Que?
¿No lo
crees?

¿Pero no
es solo
una histo-
ria inven-
tada?

El héroe utilizó
esa espada para
destruir al
monstruo... Esa es
la historia,
¿verdad?

Él dijo que la
puerta al mundo
Picori se abre cada
cien años.

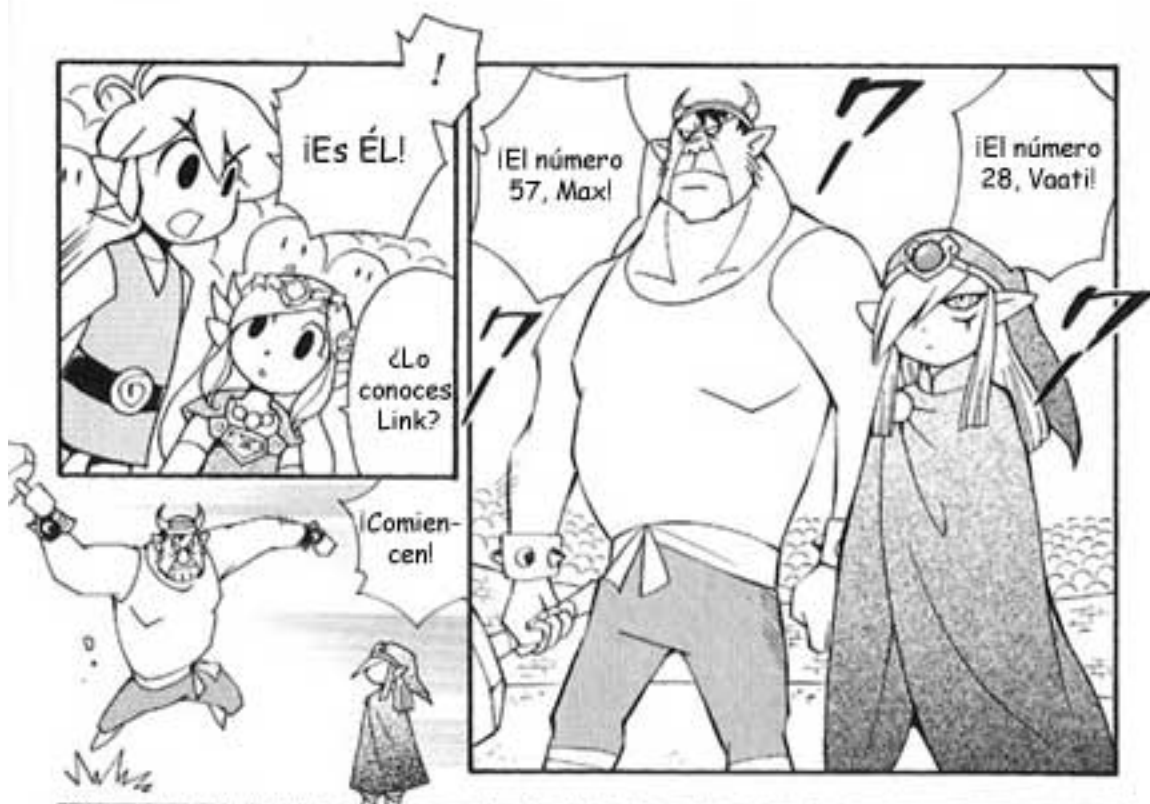
Los Picori
realmente
existen, mi
padre me
lo dijo.

Así es, y
llevamos a cabo
este festival
cada año
debido a ese
evento...

...es nuestra
forma de
agradecerle a
los Picori.

¡Y este
es el año
número
100!





ゼルダの伝説 ふしぎのぼうし

Master Smith
es el mejor
forjador de
espadas en
todo Hyrule.



Vine a
entregar
la espada
que será
otorgada al
ganador.



¿Veniste,
abuelo?

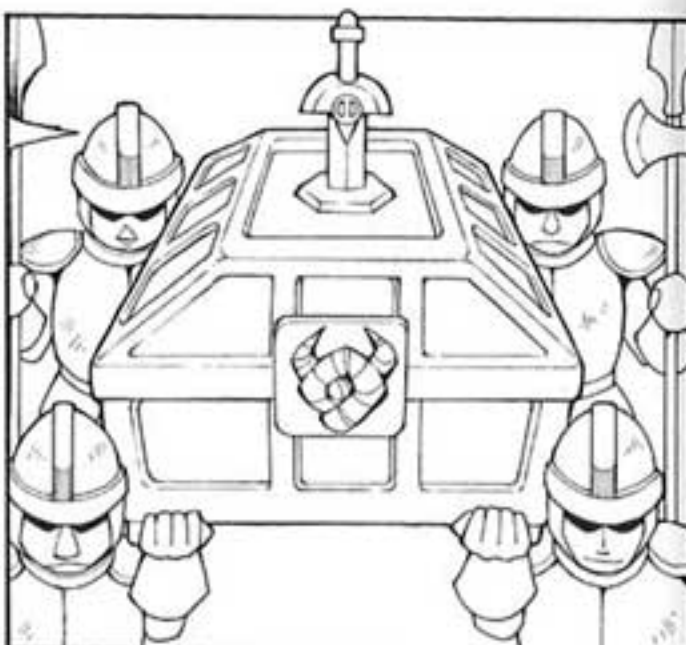
¿Quién
es ese
jóven?



Esa es la
Espada Sagrada,
la cual fue dada
al héroe por los
Picori.

¿Eh?

¿Es la verda-
dera?



¡Pase al
frente,
ganador
Vaati!

Daremos
comienzo
a la
ceremonia
de conme-
moración.



De acuerdo a la
leyenda, hay muchos
monstruos sellados
dentro de esa caja,
gracias al poder
de la espada.







Parece que la
princesa de
Hyrule posee un
extraño poder...

Oh, no.



¿Porque
haces
esto?

¿Quien
eres?



¡ALTO!



Sería un verdadero
problema si una persona
como tú se encontrara libre
y se convirtiera n un
problema para mí
después...





Solo aprovecharé mi tiempo en buscarla...

No importa, yo se que la "Fuerza" se encuentra en algún lugar de Hyrule.

Je
je
je
...



¡¿Vacío?!

Demonios ...
¿Entonces esto solo era para sellar a los monstruos?

!!



Z-Zelda, ¿estás bien?



Ow ow
ow

Uugh



¡¿Se... se convirtió en Zelda?!

¡¿Zelda?!



¡Entonces
enviemos a la
armada!

No...

Eso no
servirá.

Los Picori
son unos
seres que en
REALIDAD
existen.

Este es
un secreto
conocido solo
por la familia
real.

Ellos
viven en el
Bosque Minish.

Um
...

No importa lo
que hagamos,
no seremos
capaces de
encontrarles.

Los adultos no
pueden ver a
los Picori.

¿PORQUE
NO?!

¡Espera, Link!
¡No deberías de
adelantarte!

¡Por favor,
su alteza,
permítame ir!

**¡YO
IRÉ!**

Un
momento,
Master
Smith.

ゼルダの伝説 ふしぎのぼうし





Esperame,
Zelda.

¡Te devolveré
a la Zelda que
solías ser, y no
fallaré!

No puedo
perdonarlo...
Vaati...



Son los
monstruos que
liberó Vaati
hace poco.

¿Que?!



¡Di-
disculpen!

¡Pero hemos
estado recibiendo
reportes de
avistamientos
de monstruos en
todo el país!

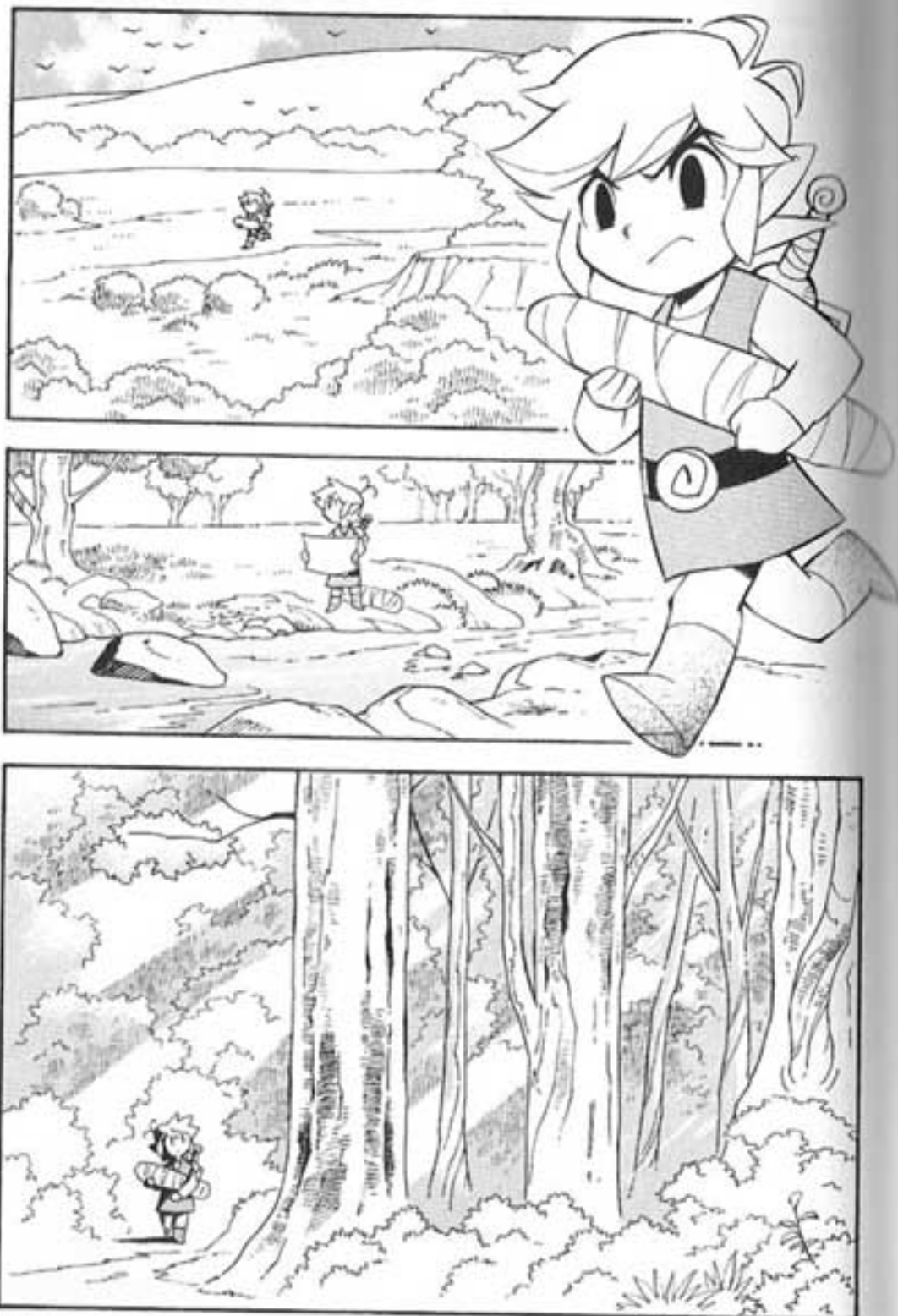


Aquí tienes
un mapa de
Hyrule.

Link, date prisa
en llegar al
Bosque Minish.

Los soldados
del castillo
harán algo en
cuanto a esos
monstruos.

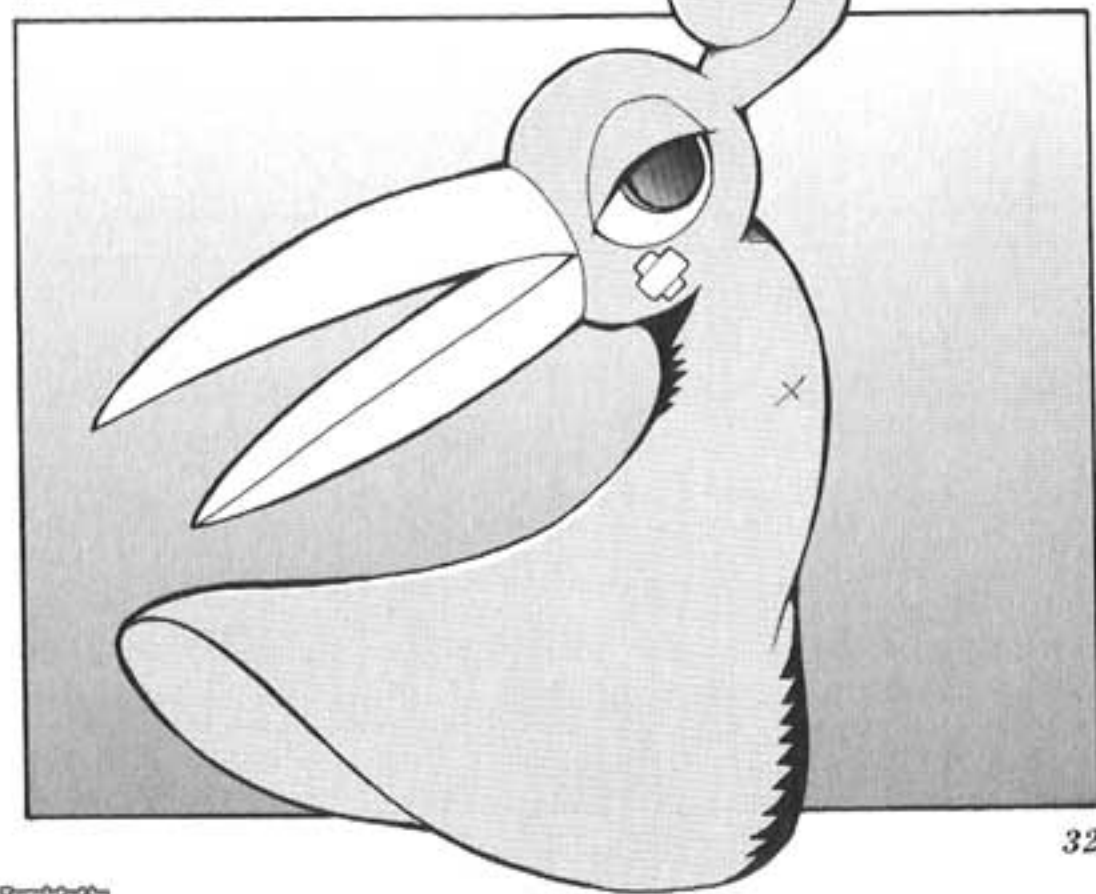
ゼルダの伝説 ふしぎのぼうし





ゼルダの伝説 ふしぎのぼうし





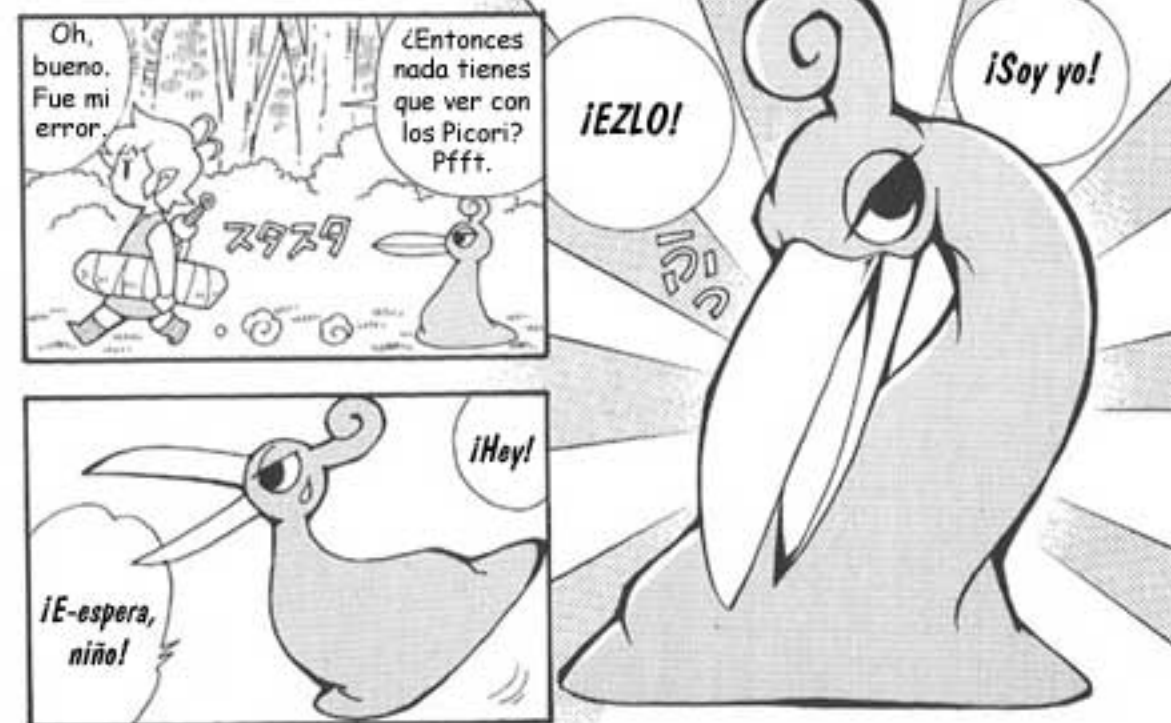
第2話

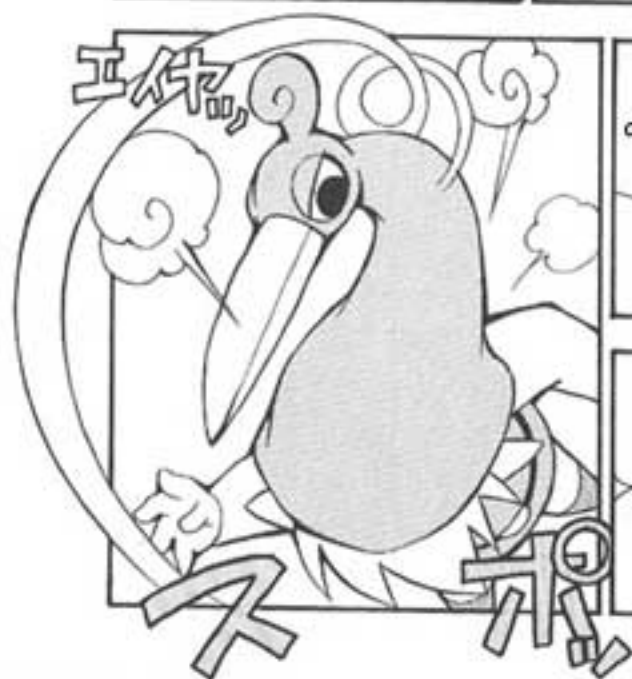
Link se ha encogido

















¡Los árboles
y el pasto son
ENORMES!

¿ESTA es una
de las bellotas
que estuvo bajo
mis pies hace
solo unos
minutos?

No es el que el
pasto y los árboles
sean enormes. Sino
que nosotros nos
hicimos mucho
más pequeños.

Cielos... Ya ni
siquiera puedo
ver la cima de
los árboles.

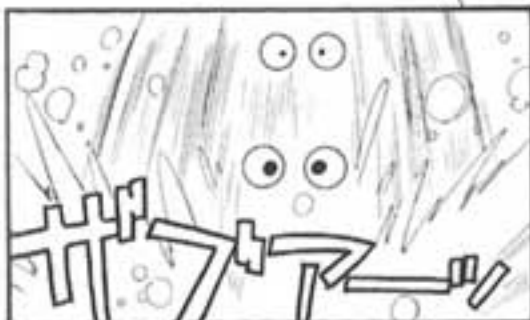
No puedo
creerlo...



ノロノロ

El rocío sobre las hojas, por ejemplo...

¡Cuando se es así de pequeño, incluso cosas normales de todos los días se vuelven un GRAN problema!



Un niño como tú solo en el bosque.

Hablando de eso, ¿Porque tienes tantas ganas de ver a los Picori?



Seremos presa de un desastre antes de ver a los Picori.

...se vuelve una enorme cascada, como esa.



Lo que es más importante... Te brindaré mi ayuda. Esta es una enorme carga para un niño.

Er... bueno, no importa.

¿Conoces a Vaati, Ezlo?

Ya veo... así que Vaati le hizo eso a la princesa de Hyrule...

¿QUE?!
¿La maldición de un demonio?!

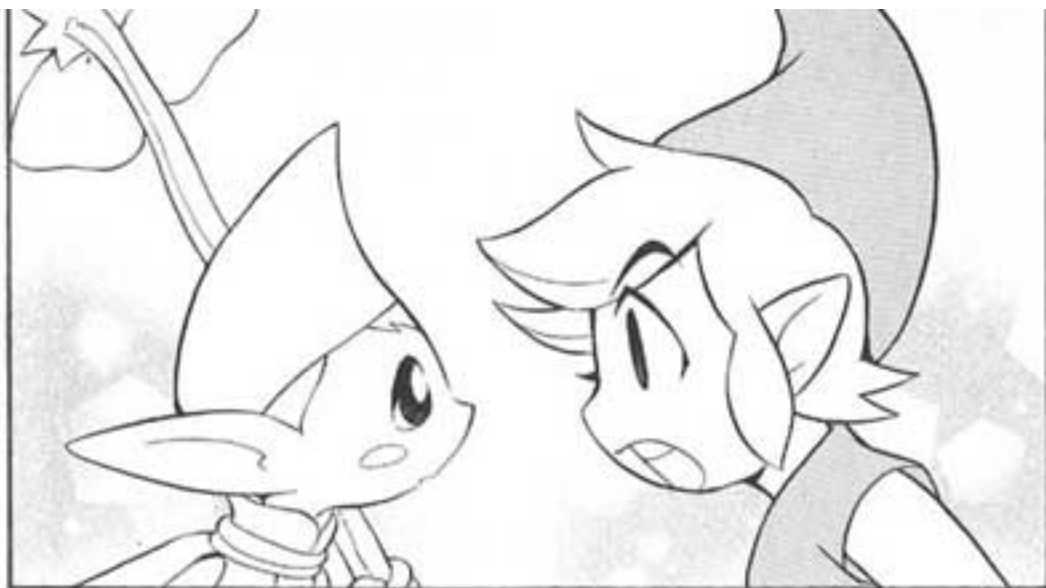
¿Y la Espada Sagrada?!



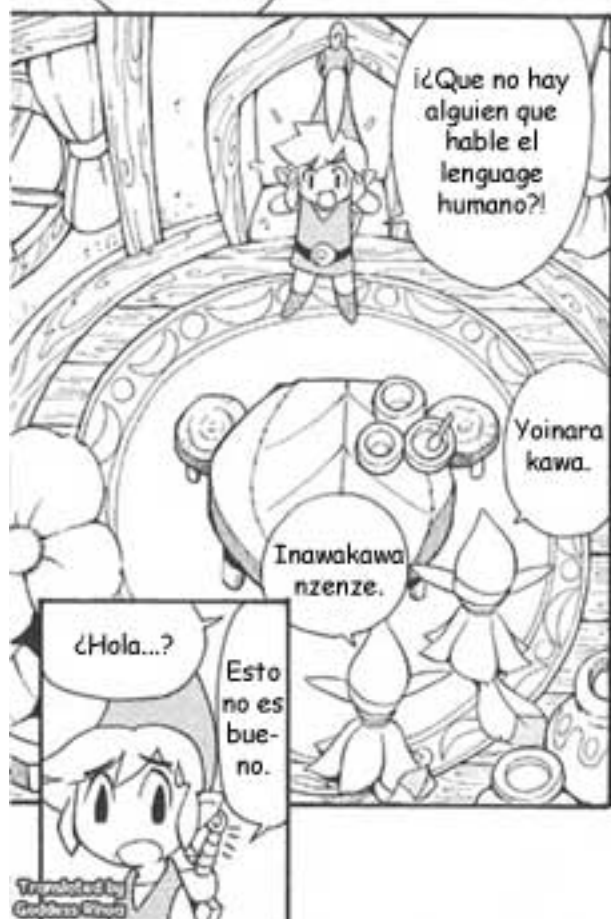
¡Mi nombre es Link!

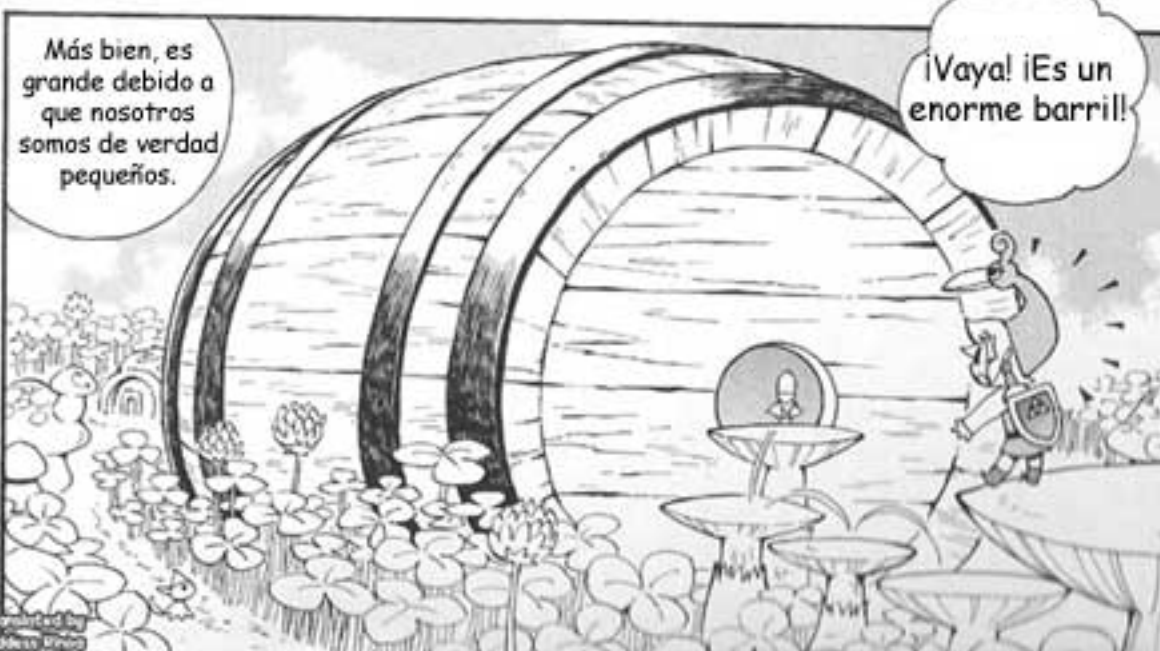
¡"Niño" esto...
"Niño" lo otro!





ゼルダの伝説 ふしぎのぼうし







Aquí tienes, tomalo.



www.atroxlair.tk



Soy Jenta, el anciano sabio de este bosque.

¡Ah! Veo que puedes comprender el lenguaje Picori.

Sientanse como en su casa, por favor.



Y el elemento
Viento, el cual
nos trae las
flores y los
cultivos. Esos
son los Cuatro
Elementos.

El elemento
Agua, la
cristalización
del poder que
sacia tu sed.

El elemento
Fuego, el cual
brilla en la
oscuridad y nos
proporciona
calor.

El elemento
Tierra,
la versión
cristalizada
del poder de
los espíritus
de la tierra.

¡Seguro
que los
encon-
traré!

¡Si no rompo
ese hechizo la
princesa Zelda
será de piedra
por siempre!

El
obtenerlos
no sera
cosa fácil...

Por todo
Hyrule...

¿Y
donde
están?

¡Ah! El
mismo tipo
de hace
rato.

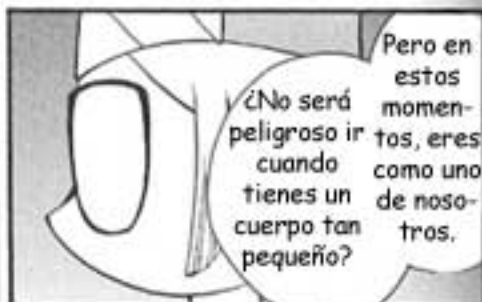
Yo sere
tu guía.

Soy el
sacerdote,
Festa.

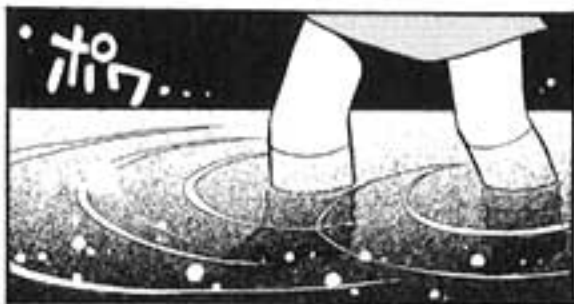
... Ya
veo.

¡Festa!





*Senpai es un término generalmente usado para designar a alguien mayor o superior en un ambiente escolar o de negocios. Es más común escucharlo cuando un alumno de nivel inferior se refiere a otro de nivel superior.





¡Gah!
¡Que es esto!





Hey,
hay algo
grabado
allí.

Es un
relieve.



Este es un
viejo símbolo
Picori.

No,
no lo es.

¿Será
este el
Elemento
de la
Tierra?



Jo, jo.
Bueno, si
hubiera algo
que no cono-
ciera, no sería
una buena
fuente de
información

Sería
más bien,
problemático

Bueno,
¿y tu que
crees que
seas?

De
verdad
que sabes
mucho,
Ezlo.





¿M-monstruos hongo?

ボム
ボム
ボム



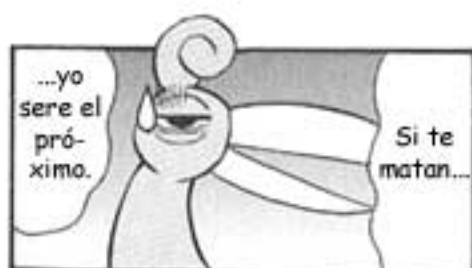
¡Esporas venenosas!
¡No las inhales!

¿Que es este polvo oloroso?



¡La espada no funciona!

¡Hya!



Si te
matan...



¡Y eso
sería
malol!



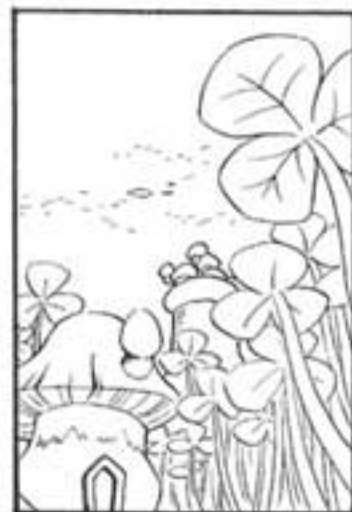
No...
puedo
respirar
...



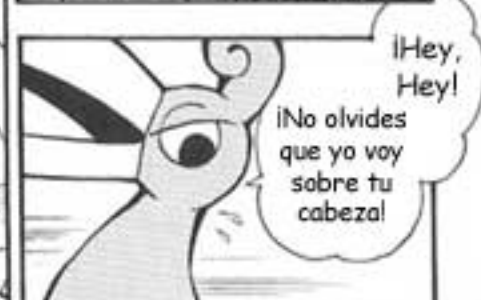
¡VAYAN!



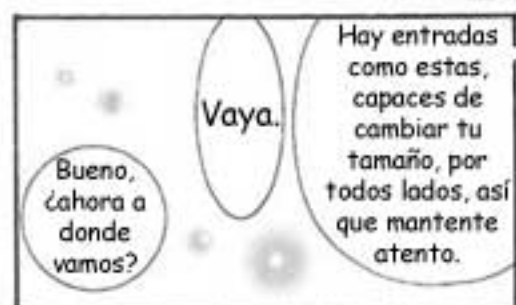
¿Los
Picori?













Ya veo.

¡Porque
podemos
hacer cosas
como estas!

Honestamente, la
audacia de los
humanos sigue
sorprendiéndome.

A él se le
ocurrió algo
que yo ni
siquiera hubiera
imaginado.

Montaña Gorgur















Había mucho dolor en su corazón, durante esta pelea.

La esposa del Maestro era una Picori del bosque.

Esto ocasionó serios conflictos con los Picori que habitaban en el bosque en la base de la montaña.

Cayó enferma y murió, debido a ello.

El Maestro se culpa a si mismo por la muerte de su esposa.

Es por eso que dejó de ser un herrero.

¿Es eso cierto?!

¿De verdad, Ezlo?!

Alguien tan bien informado, como yo, nunca se equivoca.

Pero, ¿sabes? Podríamos convertir las rocas de por aquí en carbón útil, si tuviéramos el Elemento Fuego!

Ya veo. Ciertamente no podrás crear hierro para hacer espadas, en esta mina.



Quiero que el
Maestro recupere
su vida anterior.

¡Yo también
iré, Link!

¡Tienes
razón!
¡Vamos
por él!

¡Necesitamos ese
Elemento
Fuego a
cualquier
costo!



Se dice que
el Elemento
Fuego se
encuentra allí
dentro.

Esta es una
mina que los
humanos
cavaron hace
mucho
tiempo.
Nosotros
la llamamos la
"Cueva del
Fuego"...



¡Gah,
el calor es
intenso!

Hace
mucho
tiempo
que
alguien
estuvo
aquí.

Y hay un
rumor que
dice que
aquí nacen
monstruos.



¡Muy
bien! De
vuelta a
la nor-
malidad.



¡Vaya...
que cosas
se les
ocurren
a los
humanos!



¿Carro
de
mina?

¡Un
carro de
mina!



¡Lo-los
vehículos
humanos
son muy
pellagrosos!

¡Hey!

¡Eso fue
divertido! ¡hay
que hacerlo
de nuevo!

¡Sí! ¡Eso
fue asom-
broso!

que- que-
fue lo que
pasó?

¿que-







¡Y allá vamos!



¡Eres muy ÚTIL, Ezlo!



¡Uff!



¡Allí está!



¿Buscas algo?

¿Chii-ta?

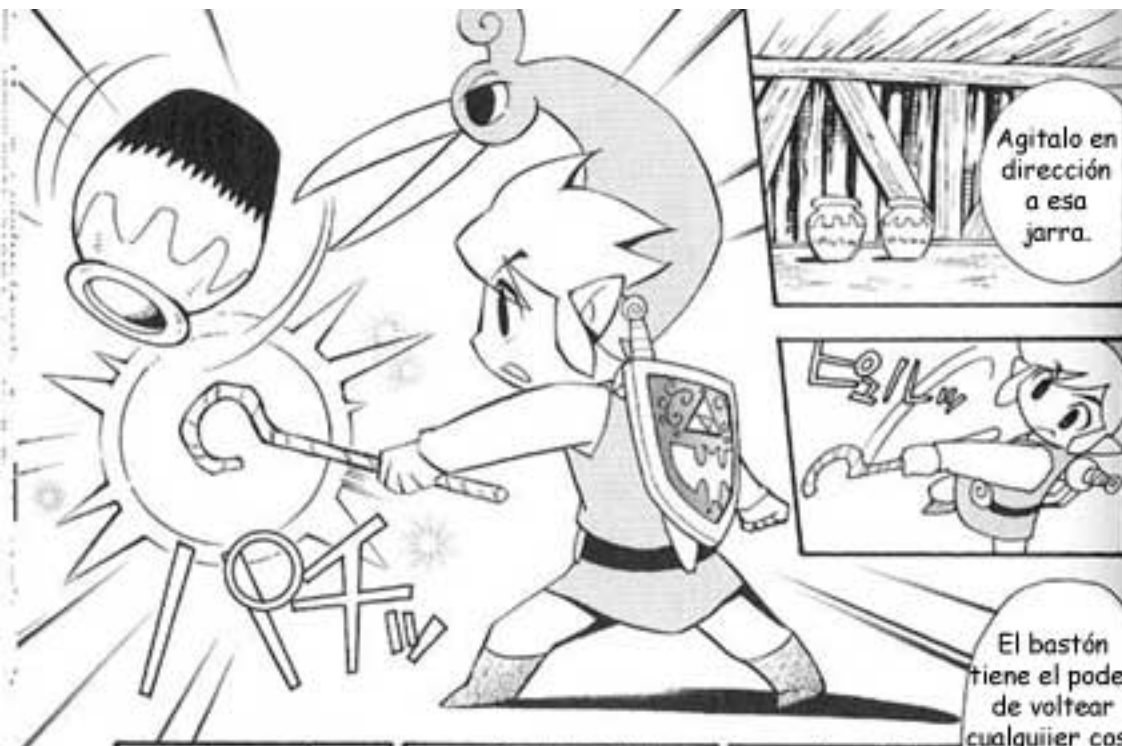


Le llaman el Bastón Pacchi.

Fue hecho por los Picori, para los humanos, hace mucho tiempo.



¿Un bastón?



El bastón tiene el poder de voltear cualquier cosa que su luz alcance.



¿Que fue eso?



* TEMBLOR *



¡Esto es divertido!





¡Es el Gleerok,
morador de la
lava!

¡Fin del
camino!

¡CORRE!





¡Date prisa y encogete!



¡Un camino Picoril!



¡Link, por aquí!



¡Esto está mal, Link! ¡No hay donde esconderse!



¡No puedo encogerme sin una entrada!





¡¿Se
volteó su
caparazón?!

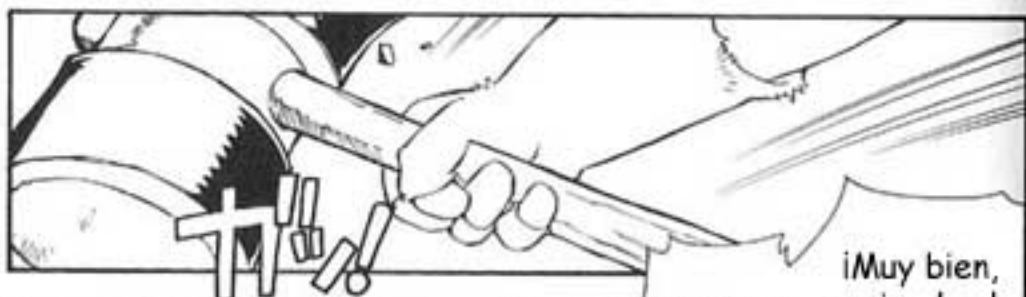
¡Esta es tu
oportunidad,
Link! ¡Ataca
ese lado!

ガボン









¡Ma-
Maestro!

Dame esa
espada rota,
niño.



¡Con esto,
podremos hacer
acero incluso más
fuerte!



¡Muy bien,
enciendan la
caldera!

¡
Yattoko
!







¡Ya
veo!

Sabía que
habría una
entrada cuando
hay Picoris
viviendo tan
cerca.



¡Una
entrada!



¿No habrá
un agujero
de ratón, o
algo?

¿Hm
?



¡Es el gato
del que
estabas
hablando!



¡Vaya!
¡Ahora la
biblioteca
parece un
castillo!

Los
escalones de
la entrada son
mucho más
grandes que
nosotros.
¿Como vamos
a entrar?



第4話

Ezlo y Vaati







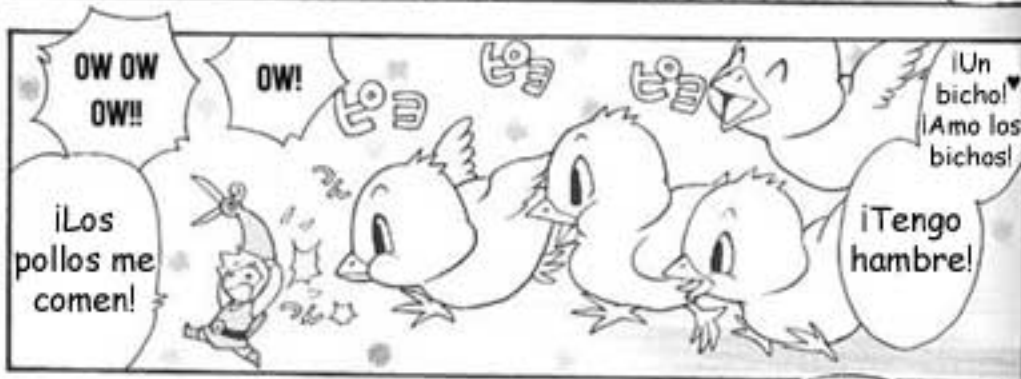
¡Oh, no, no lo harás!

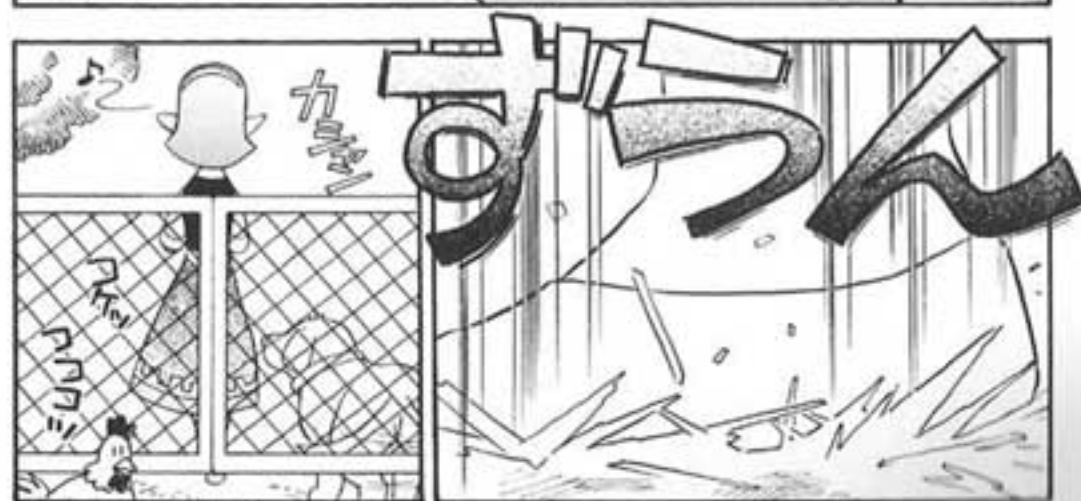
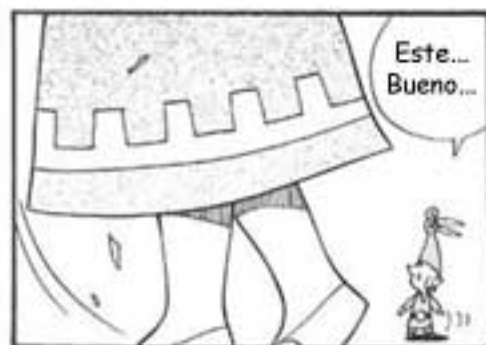


¿Que pasa, Candy?
¿Porque gritas?

¡Debes estar bromeando!







ゼルダの伝説 ふしぎのぼうし









ゼルダの伝説 ふしぎのぼうし



¡De frente a su cresta, él se dirigía a mí con sus afiladas garras y pico!

¿Sería un ave?





La historia de Bukuta ingresando al Templo del Agua es solo uno de los relatos más famosos en el mundo Picori.

¡Cielos, eso es increíble!

¡Entonces, lo venció!

¡Mientras tanto, yo casi termino como alimento de unos pollitos!

Esta, es una pluma de mi caído oponente.



¿Ezlo?



¡Solo soy una gorra que sabe mucho!

Se llama Ezlo.

Este... Bueno...

¿Puedo preguntar quien eres?

Oh, tu pareces saber mucho de mí.

Gak!

Ahora que lo pienso, tu voz también me parece conocida.

Yo he escuchado ese nombre antes.



¡Guarda silencio!
¡Va a oscurecer si nos demoramos!

¡Es hora de irnos!

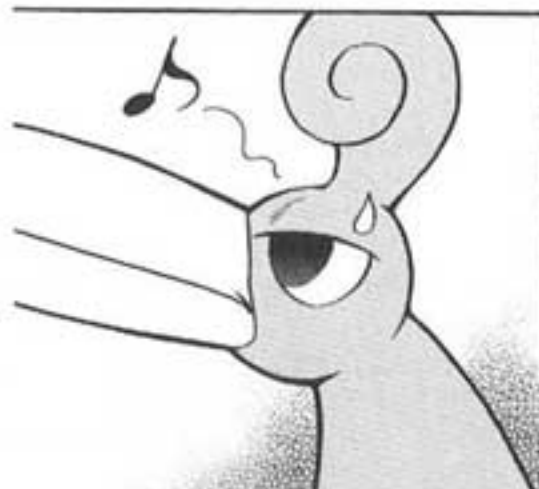
¿Que pasó contigo tan de repente?



¡Bueno, ya vamos Link!

¡Me temo que tenemos prisa!
¡Por favor, disculpenos!

Ocupar este mapa.



Pareciera que Ezlo esconde algo.



*Link y Ezlo
continuaron la
búsqueda de los
dos Elementos
restantes.*

*Siguiendo las
indicaciones
del mapa del
anciano
Baketa...*



*La aislada región de
Tabanta*



La fortaleza del Viento





El tercer
elemento!

Quien creería
que habría un
templo tan
elegante bajo
tierra.



¡No
necesito
descansar!

¡Estoy bien!
Cuando sea que
pienso en romper
el hechizo sobre
la Princesa
Zelda...



¿Porque no
descansas un
poco?

Parece que
este viaje
te está
agotando.

Ow
...



¡Hey, miral!
¡Hay toneladas
de Picori en
aquel lugar! ¿Me
pregunto que
estarán
haciendo?

Lo haces a
propósito...

¿De quien
hablas?



Si tan solo EL
tuviera esa
fuerza de
voluntad...

De verdad
que le
estás
poniendo
ganas...





www.atroxjain.it



Se parece un
poco a...
la Princesa
Zelda...

Y vaya
voz tan clara
con la que
canta.

¡Es
hermosa!





¡No
puedes
dete-
nerte!

¡No
dejes de
cantar!



Sabes
lo que
pasará,
¿verdad?

¿Como es
que puedes
seguir
sonriendo
así?



Gracias
por
escu-
charme.

Mi
canción
ha ter-
minado.

¡Por
favor,
Gran
Hada!



Eso me
llena de
felicidad.

Tú escu-
chaste mi
canción...
e inten-
taste
detener
lo que su-
cedría.



¡EL ELEMENTO
AGUA!



Esto debe
de brindarte
felicidad a tí
también...

Que esto te
sirva en tu
recorrido,
pequeño héroe.



El Elemento
Agua aliviará tu
sed y te curará.



La fatiga que
sentía antes
se fue por
completo...

¡Es
cierto!



Translated by
Goddess Wren



¡VAATI!



¿Donde se encuentra la "Fuerza"?

¡Gran Hada de las Libélulas!



Siento una gran energía acumulándose aquí....

Perdona por esperar tanto por este momento.



¿Habrá venido aquí por el Elemento?



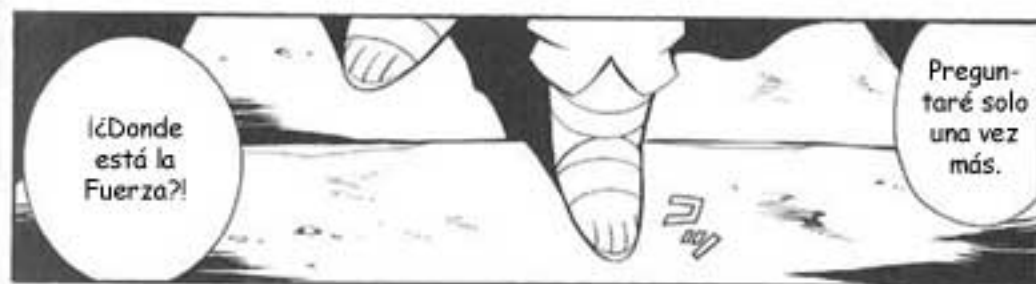
Todo lo que existe aquí son destellos de vida.



No es de tu incumbencia el esconderla de mí.

Tu debes de saber aún más que los Picori acerca de la Fuerza.

No hay ninguna Fuerza aquí.







¡De ninguna manera podrás vencerlo en estos momentos!

¡Resistirte a los deseos de hacerlo ahora y huir corriendo es el camino a la victoria!

¡Podrás pelear con Vaati cuando tengas los cuatro Elementos y la Espada Sagrada esté terminada!

¿Por que?!

¿Que estás esperando?!
¡Date prisa y sacanos de aquí!

¿Cres que puedo hacer eso?!

¡Tontooo!

¡Voy a vencerlo aquí y ahora mismo!

¡Así que te mostraré cuanto he cambiado! ¡Lo mucho que te he superado!

Nunca me has tomado en serio...

¿Malignas ambiciones?



¡Gran
Hada de las
Libélulas!



¿No
deberías
estar
dándome las
gracias?

¡Pero ahora
podrá vivir por
siempre en esa
forma!

Ella habría
muerto de
haberla
dejado como
estaba.



Oh, ¿hice
algo malo?

¿Como te
atreves?



¡Cuidado!
¡Ha perdido el
conocimiento y
vuelto salvaje!



¡Espera,
Vatiiii!

Me
apropiare
de la
Fuerza.

Estoy
ocupado, y no
tengo tiempo
que perder con
ustedes dos.

y
ahora,
si me discul-
pan...

ガ
ラ

ガ
ラ

ガ
ラ



Link, debo
decirtelo todo...



E??



.....



¡Me siento
tan mal por la
Hada de las
Libélulas!

¡DIABLOS!
¡No puedo
perdonar a
ese Vaati!



¿Ezlo, eres un Picori?



El comienzo de todo fue solo una gorra...



第5話



La Gente del Viento y el Rey



Yo soy un
famoso sabio
del mundo
Picori.

Y Vaati era
mi pupilo.

Él la
robó...

Ese día... la
gorra que
concedía
deseos que
hice para los
humanos.

A él le
atraía el
lado oscuro
del corazón
de los
humanos.



¿Qué es lo que planeas?!

He obtenido tal poder que nadie podrá derrotarme.

Con el poder de esta gorra me he vuelto un demonio, maestro.

¡Obtendré la Fuerza y me volveré omnipotente!

Este es el año en que la puerta que abre cada cien años se abrirá.

La fuerza.

¡Espera, Vaatii!

¡Espera!

Adios, maestro.

No sé que pasará si Vaati logra poner sus manos en algo como eso...

También está la "Fuerza", la cual otorga grandes poderes gracias a su infinita "Luz Dorada".

¿Que es la Fuerza?

La Espada Sagrada no es lo único que los Picori dieron a los humanos.

Conozco la Leyenda.



Y la presición
de este es para
presumirse.

Sellar el
mapa con una
pluma es
típico del
anciano
Bukuta.

¡Ciertol
¡Solo queda
el "Elemento
del Viento"!

¿Hm?
¿El
Palacio
del
Viento?

No lo veo
por aquí.

El Elemento
del Viento debe
de estar en
manos de la gente
del viento,
quienes residen
en el Palacio
del Viento.

Volvieron a la
normalidad
usando el
portal

¡Y
Exáctamente
COMO es que
vamos a subir a
las nubes?!

**¡¿
QUE
?!**

En
las
nubes.

Es porque no están en el mapa.
La gente del viento rompió su
relación con quienes viven en la
tierra hace mucho tiempo
y se fueron a vivir en un
Palacio que se encuentra
en las nubes.

Es
porque
no están
en el
mapa.







No me digas...







ガゴオオニ





La
Fuerza que
buscas...

...descansa
en esta
tumba.

¡Yo protegeré
la paz de
Hyrule!



¡Yyaaa!

*¡Ayuden-
nos!*







Hace mucho que no veo a un aliado. No he sido olvidado.

Abre el camino hacia el Palacio del Viento.

Toma este Kinstone y vé hacia la Cascada Sera.

Ya veo.

Así que una crisis ha caído nuevamente sobre Hyrule.

Es mi deseo el que la gente viva por siempre en paz.

Gracias, Rey.

Te confío el futuro de Hyrule, jovencito.

Me pregunto porque es que terminaron su relacion con la gente de la tierra.

Así que el Rey Gustav era amigo de la gente del viento.

¡El Kinstone!

¿Sera esta?

Hm ...











ズワズワ...





¡Trata
de
derri-
barme!

¡Eeeiii!



¡Mira
debajo de
nosotros!

¡L-Link!

¡Vaya que
a tí te gusta
subirte a
todo!



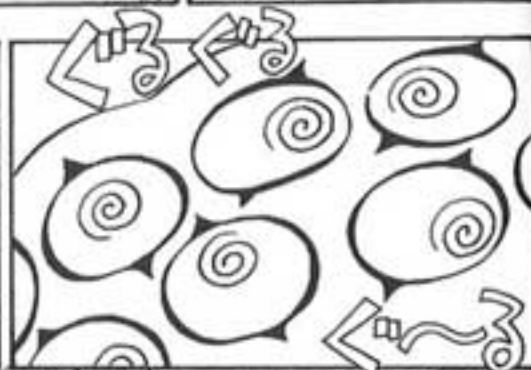
¿Que?

¿Qu-

ゼルダの伝説 ふしぎのぼうし









ZZZ, ¿hm?
¿Que?

¡Hey,
Ezlo! ¡Ezlo!

Quiero
dormir
un poco
más.

Uhh...

Parece que el
aire de aquí
arriba es muy
ligero para un
humano que
vive en la
Noso- tierra.
Nosotros nos
adap-
tamos.

Oh, veo
que has
despertado.

¿Uste-
des...
ustedes
son la
gente del
Viento?

Sí.

Pudiste llegar
hasta acá porque
fuiste a ver al
Rey Gustov,
¿verdad?

Desde que ese
demonio Vaati vino,
monstruos se espar-
cieron por todo el
palacio y el viento
dejó de soplar.
¡Estábamos en
problemas!

Gracias a tí,
el viento ha
vuelto a soplar.

¡Gra-
cias!

¿Significa que la Fuerza está en el Palacio del Viento?

Señora.

Si Vaati vino aquí arriba...

Él era en verdad un gran Rey.

Así es Gustov.

¡Vamos arriba!

Aún siendo un espíritu sigue deseando la paz en Hyrule.

La cosecha era abundante... y enfermedades eran curadas.

Hace mucho tiempo...

El Rey Gustov usó el poder de la Fuerza para traer paz y prosperidad a Hyrule.

Sin embargo, el asistente del Rey quería apropiarse de la Fuerza...

...y asesinó al Rey.

Es por eso que el vino a nosotros, la gente del viento, quienes sabemos mucho acerca de cosechas y estudió.

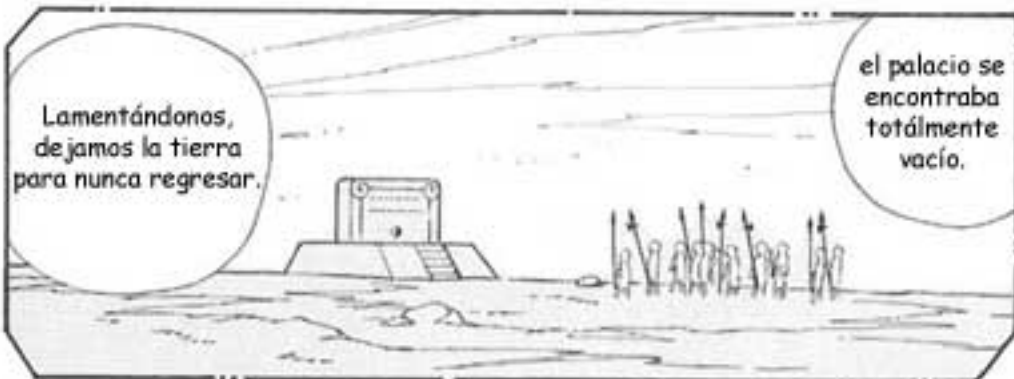
ゼルダの伝説 ふしぎのぼうし



Cuando los traidores vinieron a llevarse la Fuerza e invadieron el palacio...

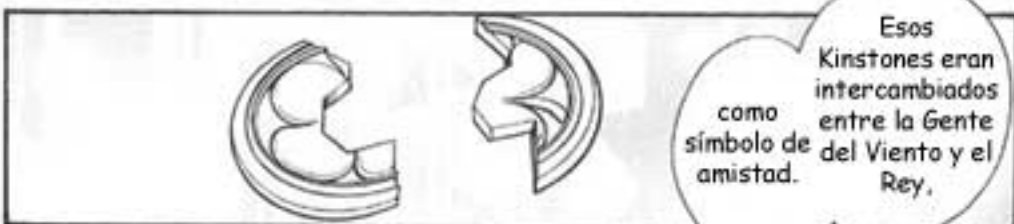


Antes de partir, su voluntad nos confió la Fuerza a la Gente del Viento para que evitáramos que cayera en manos malignas.

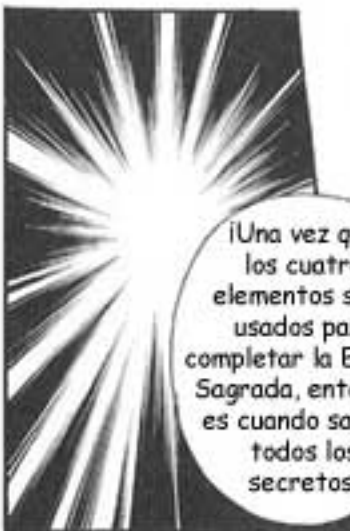


Lamentándonos, dejamos la tierra para nunca regresar.

el palacio se encontraba totalmente vacío.



Esos Kinstones eran intercambiados entre la Gente del Viento y el Rey, como símbolo de amistad.



¡Una vez que los cuatro elementos sean usados para completar la Espada Sagrada, entonces es cuando sabrás todos los secretos!

¿Reino Sagrado?



En cuanto a la ubicación actual de la Fuerza...

El lugar más obvio para conservarla era el Reino Sagrado.







第6話



Fuerza
Verdadera





De
verdad
resplan-
dece.

No
esperaba
menos del
Maestro
Melta.



¡Es muy
fuerte!

Es una nueva
Espada Sa-
grada hecha
por el poder
de humanos
y Picori
uniendo sus
fuerzas.



La entrada se
encuentra en el
Castillo de
Hyrule y solo se
abre una vez
cada cien
años.

El Reino
Sagrado es un
lugar inusual que
se encuentra
paralelo a
nuestro
mundo.



¿El
Reino
Sagrado?
La gente
del Viento
también
me habló
de ello.

Ahora, para fusio-
nar los poderes de
los elementos con
la espada debes
de ir al Reino
Sagrado.



Como bien sabes, este es el centésimo año.

Si logras fusionar la Espada Sagrada con los poderes de los elementos seguramente podrás romper el hechizo que sufre la Princesa Zelda.

¿El Castillo de Hyrule?



¡Link!

El Rey nos ordenó que fuéramos a buscar la Fuerza.

¿Y ahora? ¿Que es lo que sucede?



¡Oh, Link!

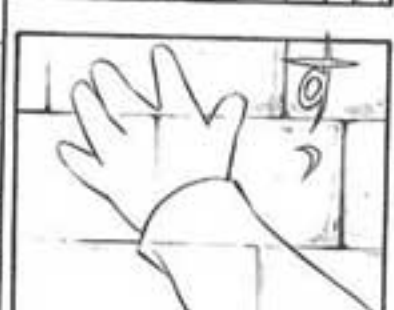
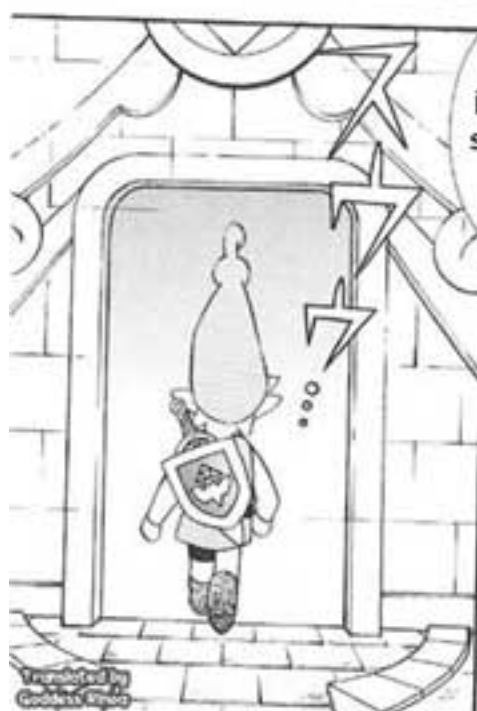
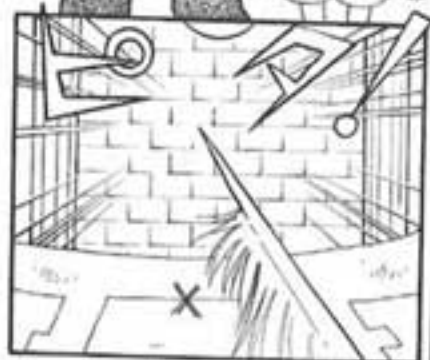
¡Su alteza, Link ha regresado!

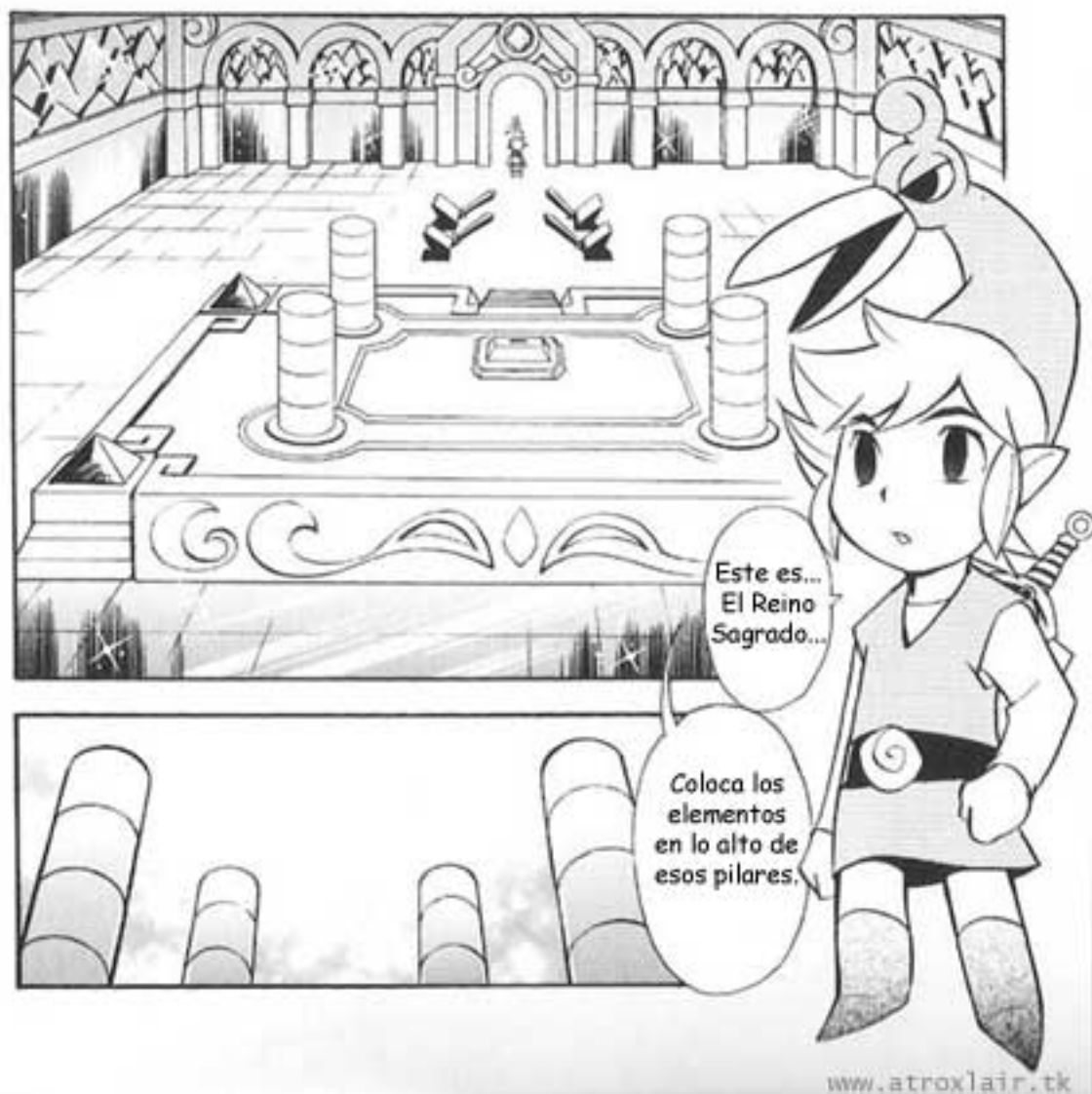
¿Porque el Rey requiere la Fuerza tan de repente?

¿La Fuerza!?

Nos dijo que no volvieramos hasta encontrarla. Nos dijo eso tan de pronto... ¿pero donde se supone que la encontraremos?











¡Al fin
está
completa!
**¡La Espada
Sagrada!**



Y los
monstruos
derrotados.

Los Picori
dando la
espada a los
humanos...

El ataque
de los
monstruos
...



Esas son
las imágenes
de los Picori
de la
leyenda.

¡Nos está diciendo que la Fuerza se encuentra durmiendo dentro de la Princesa Zelda!

¡Quiere decir...!

¡La Princesa Zelda?!

Tal parece que la Fuerza pasa de Princesa en Princesa a través de las generaciones de la Familia Real y duerme dentro de ellas.

¡Nos está diciendo que ESTO es de donde proviene el extraño poder que posee la Princesa Zelda!

Ahora veo.

Es posible que ni los humanos, ni la Familia Real, ni siquiera la misma Princesa Zelda sabían algo al respecto.

¡Quien hubiera pensado que la Fuerza se encuentra dentro de la Princesa Zelda!

¿Su alteza?!

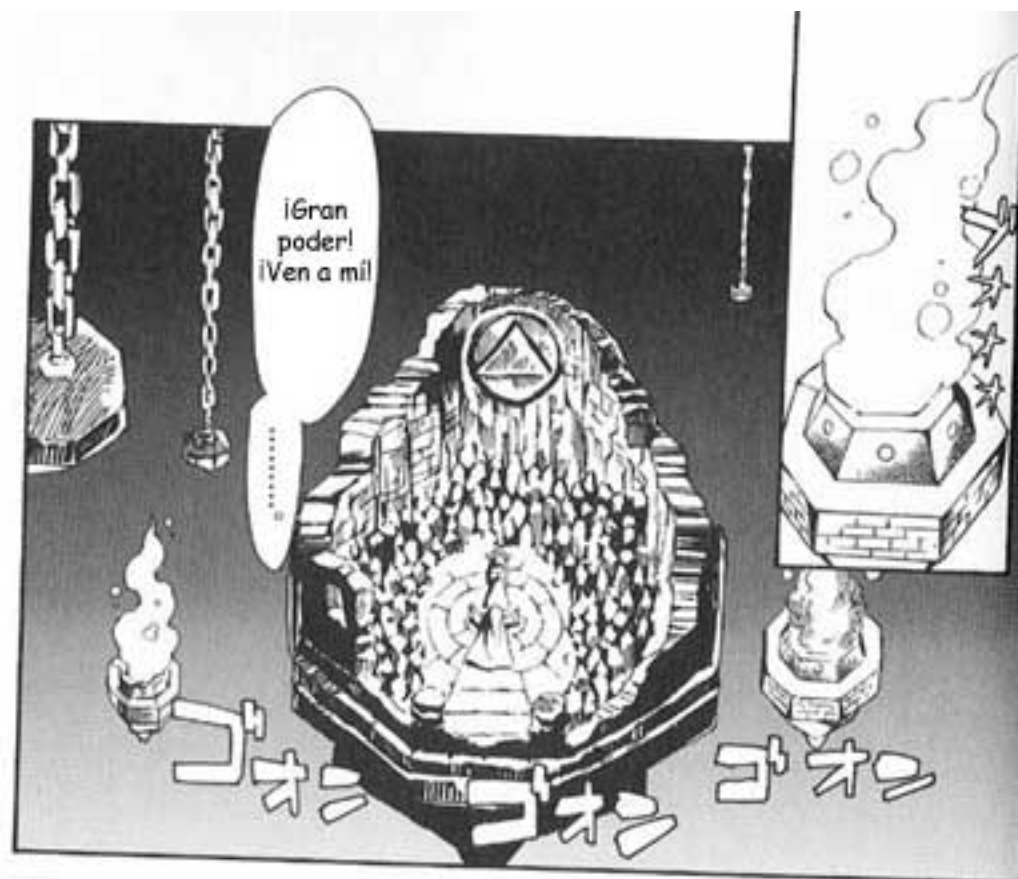
¿hace cuanto que ingresó aquí...?

De modo que eso era. Se encontraba lejos de mi atención.









¡Si no me doy prisa seré interrumpido de nuevo!









¡La Fuerza
hierve dentro
de mí!

Puedo
sentirlo
...

Esa es una
apariciencia de
verdad
espantosa.

¡Te mostraré
el verdadero
poder del Grán
Demonio Vaatil

¿Así que
un "Gran
Demonio"?



¡Dame bolas de
fuego para
derretir esa
molesta espada!

¡Fuerza!
¡Dame más
poder!

¿La
Espada
Sagra-
da?

Sí que eres
atrevido al
absorber
mi poder y
devolverelo.



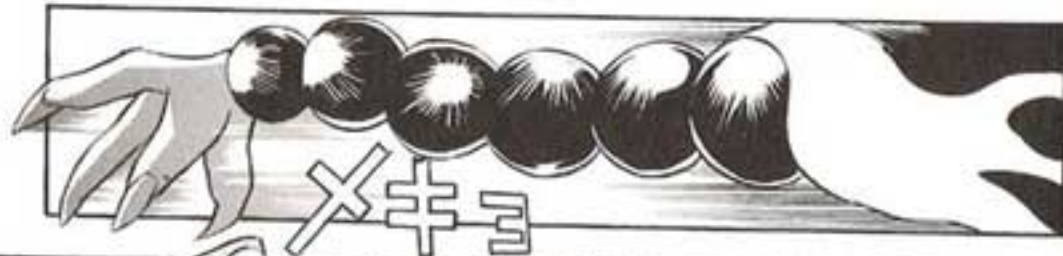


Ustedes no son
más que pequeños
bichos rastreros,
¿y aún así fallan
en reconocer
mi poder?

¿Me
llamas
mons-
truo?

¡¿Es esto
lo que
quieras?!
¡¿El poder
de un
monstruo?!
すげえ

¿Y eso
que?



!?

¿Qu-
que le
pasó a mi
brazo?

A pesar de que
retengas el poder
de la Fuerza, tus
ocultos deseos se
manifiestan en
el exterior!

¡Harías bien
al darte
cuenta de
ello!

¡Este
es el
"poder"
que
querías!

¡¿Por,
porque?!

¡Alto!

¡No
más!

¡Yo no
QUERÍA
transformarme
así!

¡Por favor,
ayúdenme!



Yo...

Esta es tu
oportunidad,
Link. Ataca
a Vaati.

















**¡Mi cabeza
se siente
fría!**



¡Ese no
eres tú,
Ezlo!

No puedes
irte así
nada más...



Aprendí Link,
muchas cosas
acerca de
los humanos
mientras viajaba
contigo.



Te
daré esa
gorra.



Realmente
disfruté...

el realizar
esa aventura
contigo.





¡Veamonos
nuevamente en
cien años!

¡Ven de
nuevo!



Participaré en el torneo de artes marciales en el festival de este año.

¿Como estás, Ezlo?

¿Que pasa con todos ustedes? ¡No están listos aún!

Dojo Tesshin

La Princesa Zelda tiene muchas energías y sigue escapándose del castillo, lo cual sigue complicando a los ministros.

¡Princesaan!

Hyrule a regresado por completo a la normalidad.

¡Estoy seguro que ganaré y me obtendré renombre en este festival!

Y...

Ezlo,
he crecido un
poco desde
entonces.



Pero incluso
cuando crezca,
no olvidaré...



nuestra muy
pero muy
pequeña
Grán
Aventura.



EL FIN